

Nuorttanaste  
maksa ovta  
kruvna jakko  
dagast, blađ-  
de dinggu-  
juvvu juokke  
poasttarappe  
lutte.

# Nuorttanaste

Nuorttanaste  
olgušboatta  
guovte gærde  
manost —  
dam 15ad ja  
dam 30ad  
bæive juokke  
manost.

## Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæča mon boadám farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 3.

15ad Februar 1903.

5ad jakkodak.

### Muite du buridad!

(Okta Moody sarnin).

Mutto Abraham celki: Barnačam!  
Muite, atte don læk niktím du buridad, ja Lasarus fastain dam bahal  
Mutto dal jedđijuvvu son, ja don gik-  
sašuvvuk.

Muttom æra baikest čallagest  
lokkap mi dam gœrbmaš birra, mi i  
jame, ja dam dola birra, ni i časka.  
Mon jakam, atte dat gærmaš, man  
birra dast oidnnjuvvu, læ muite;  
mon jakam, atte dat læ dat, mi dak-  
ka helveta nuft hîrbmosen siggidi,  
guđek læk ællam evangelium ædna-  
min, go si algget jurdašet, maid si  
lifēi mattam læt daihe maggar sin  
agalašvuotta lifēi mattam læt don  
čuoovggadasa maielmest. Dal lokkap  
mi dam čallaga oasest, atte rigges ol-  
mai læi nubbe maielmest. Su siello  
læi rubmaša guođdam, su ællemaigge  
læi vassam, ja son læi dal boattam  
nubbe maielbmai. Muttom olbmuk  
celkkek, atte go mi helvet birra sard-  
nedep, de dat læ dušše baldetam diti  
olbmuid, — dušše sin mašotuttem di-  
ti. Mon im læk gal mikkege mašo-  
tesvuoda rakistægje olbmaid, ja jos  
mon matašim soabmasa balddet ja  
daggo bokte sin gæččælet Ibmel rika  
sisa ožžudet, de mon dam im aigoši.  
Mutto sæmma aiggai ferttim mon  
— jos mon galgam Kristusa sadne-  
doalvvo læt ja ollaset su goččoma  
doaimatet — ouddandoallat olbmuidi  
buok, imge guođdet muttom oase Ib-  
mel sanest. Dat sæmma Kristus,  
gutte muittala migjidi alme birra  
buok dam hærvasvuodain, mi dobbe  
læ, maidai sanestes migjidi čajeta  
helveta buok dai gafhestusaigum,  
mak dobbe læt, ja mon læm visses

dam ala, atte i gavdnu oktage, gutte  
bibala jakka duottan, gutte Kristusa  
ala guoddala, atte son læ sardnum  
helvet birra baldetam diti olbmuid  
daihe mašotuttem diti sin, jos dat i  
duotta lifēi. Dam gova læ son ješ  
malim min čalmi ouddi. Mon læm  
manga sarne lokkam helvet birra;  
mutto mon im læk goassege lokkam  
ovtage mi ænbo hîrbmos læ go dat  
riggis olbma birra, gutte »garvoti je-  
čas purpurin ja divras lidnebiktasi-  
guim,« ja gutte »eli juokke bæive  
hærvvaset ja ilo siste,« dalle go son  
dam maielmest læi; mutte mi oazžop  
dal su oaidnet dam nubbe maielmest,  
ja mi gavdnap su dobbe jienas baje-  
dæme helvetest ja čuoovvomen givse  
siste. Muttom olbmuk dam aige muit-  
talek migjidi, atte i obba lækge hel-  
vet, ja muttom ærak fast i læt alb-  
me. Jos olmuš biettala ovta dam  
guoktasest, de ferte son maidai nubbe  
biettalet. Dat sæmma bibal, mi muit-  
tala migjidi alme birra, muittala mai-  
dai helvet birra. Dat sæmma bæste,  
gutte alme vuolas bođi muittalet  
migjidi alme birra, muittala maidai  
helvet birra. Son čælka, atte mi  
galggap bataret helvet duomost, ja  
mon læm visses dam ala, atte i gavd-  
nu oktage, gutte maŋnel læ ællam, gi  
lifēi mattam nuft ollo dam birra  
muittalet, go son ješ. Jos helvet i  
gavdnu, de oazžop mi dallanaga bi-  
balidamek boalddet, ja maid galggap  
mi dalle dakkat girko- ja čoaggal-  
masvistiguim? Alma mi dalle oazžop  
borrat ja jukkat ja ællet nuftgo hale-  
dep. Mi oazžop dalle oaže himoid  
čuoovvot, havskodallat ja illodet suddo  
davalaš gæinoi alde, čuoovvodeinæmek:  
»I læk helvet, mi vuostaivalda min, i  
læk Ibmel, gutte dubme suddo, ige  
albme, ige mikkege dam ællem maŋ-

nel!«

Mutto daida læt almake buore-  
mus olmui duottavuoda bællai ječas  
doallat, ja allop mi vajaldatte dam,  
atte go helvet ja albme gavdnu, de  
gævatekop mi ječaidoemek Ibmel dato  
mielde. Ibmel jurdaši duodalažat  
minguim, go son barnes, Kristusa  
jabmeme addi min diti.

Kristusa arvvalus læi maidai  
duodalaš, go son Golgathai manai ja  
dam hîrbmos jabmema gillai, — dam  
dagai son min bæstem diti helvet gaf-  
hestusast. Jos must dat jakko lifēi, at-  
te i læk helvet, de mon itten vulga-  
šim Amerikai, sidasam, epetge di mu  
— nuftgo dal — gavnači jottemen  
baikest baikai evangelium sardnedam-  
bargost daina jurdagin, atte albme  
sin sidam šaddaši, ja atte helvet duo-  
most si battarifēi. Jos dast læ okta-  
ge, gutte æppadusast læ dai dingai  
birra, algus son Ibmelest rokkadallat  
čuoovga. Læi galle okta aigge, go  
monge æppedegjim. Mutto Ibmel al-  
mostatti mudnji duottavuoda. Dat læ  
Bærga'ak, gutte olbmu jurddađi dam  
viggata, atte i læk mikkege dam æl-  
lem maŋnel; muite dam lokke allo go  
daggar jurddagak du vaibmoi bagja-  
nek. Ollok læk si min aige, guđek  
geppismielalažat agalašvuoda gačal-  
dagaid valddek, morašin ja vaibmo-  
bakčasin oaidnep mi dam bæivalažat;  
daggaridi muittotep mi, atte Ibmel  
i adde ječas bilkkeduvvut. Jurdaš  
riggis olbma ala, gutte læi boattam  
gađotusa maielbmai! Gæča moft son  
čuoovvo ja ravkka čæcegoaikanasa,  
moft son dal haleda, atte Abraham  
galggači saddet sudnji juoba uccanaš-  
ge jedđetusa; mutto dobbe læi njiello,  
man bagjel i mattam oktage bæssat.  
Ibmel ješ læi dam njielo dasa big-  
jam.

**Erraneme bodd**

läi boattam. Gærde boatta dat bæivve, go erranæbme šadda, dat bæivve go dat kristalaš, rokkadalle akka ja dat jukkis, ibmelmættom ja garros boadnja ærranaddaba; dat bæivve boatta go ibmelbalolaš ædne galgga bajeduvvut alme hærvvasvuoda sisa ja su bilkkedægje, æposkolaš bardne nordastuvvut helveti, damditi go son jorggalusa ja gattamuša i dakkam arbmo aige siste. Mutto dat jurda, maid mon erinoamašet aigom ouddandollat læ, atte maidai

**helvetest matta siello muittet.**

Maid celki Abraham riggis olbmai? »Barnačam muite!« Vuoi, vare dadde dak sanek matašegje čalluvvut din vaimoi sisal

»Barnačam muite!« Ibmel datto, atte don galgak goccat ja muittegoattet, ouddal go ila maŋnel šadda. Buoreb læ olbmui, atte son visesvuoda adna, orostet ja jurdašet, dam bale go læ sudnji vejolaš miela nubbasuttet, jos sust boastot læ, go covkenvuoda siste ouddanmannat dego jiermetøbme ja maŋnašaši suppijuvvut helvet giddagassi. Son oažžo dasto juoga, man ala jurdaša, — muitto su sielost oella ja dugjo; mutto ila maŋned læ dalle jorggalusa dakkat. Guovte gærde læm mon læmaš jabmema lakka. Okti legjim mon čaccai duššamen, ja go legjim mon goalmad gærde vuogjomen, šaddim mon gagjujuvvut; dam hæde boddost bagjani mu sielo čalmi ouddi obba mu ællem. Mon im gal satte muittalet digjidi moft dat mudnji dovdoi, mon im satte muittalet, moft olbmu ællem ovta minuttast matta dego govddedet sielo čalmi ouddi; mutto dam mon dieđam, atte buok maid mon legjim dakkam mu aramus mannavuodabeividam rajest — buokrak bagjanegje mu muittoi. Ja mu jakko læ, atte go, Ibmel guoskaldatta muto čiegos agjagi, de buok min suddok šaddek čuožžot min oudast; ja jos dak æi šadda erisikkujuvvut dam herra Jesus Kristus varain, de dak šaddek min givsedet agalaš aigi čađa. Olmuš davja cælka, atte son vajaldatta; mutto son i mate vajaldattet, go Ibmel cælka: »Muite!«. Mon ouddamærka diti namatam: Okta olmai čokka giiddagasast. Son læ dobbe læmaš vitta jage. Jæra dam olbmast, mi læ dat, mi dacka giddagasa nuft hirbmosen sudnji.

Jæra sust, lækgo dak ruovddeusak ja gædgesæinek, mak su nuft morraši dakkek, ja son vasteda dudnji, æi læk, ja son muittala dudnji, atte dat, mi dacka giddagasa nuft hirbmosen sudnji, læ muitto, ja mon jakam, atte dak sielok, guđek gađotusa maielmai bottek, šaddek dovddat, atte dat mi helvet dacka gafhaden læ cenas oassai — muitto dan birra, atte si gærde gulle evangelium, atte Kristus læi sigjidi fallujuvvum, ja si lifči matam bestujuvvut; mutto si bagjelgečče Kristus ruossa evangeliuma ja suddo balvvalusast vasitegje dai divras arno beivid.

Lassetuvvu.

## Girkkohistorjalaš muittalusak. Kristalasvuoda ouddanlaoidastøbme ja vidanæbme maielmest.

Lasse 24ad nummari.

Mi gulaimek Jerusalem særvvegode birra maŋemuš mannam jage nummarest, atte si legje viššalak Ibmel sane guoddalet ja bisovažak rokkadusa siste, ja gost daggar osko gavdnu, mi bibmujuvvu Ibmel samin ja rokkadusain, de dat i mate šaddo taga læt, ja mi buokak diettep atte osko ænemusad čalbmaičuoce šaddo læ rakisvuotta. Äi læk kristalažak guđege aiggai ollam Jerusalem særvvegode muddoi rakisvuodast. Basse čala darkkelet dam birra muittala. Mi lokkap Ap. dag. 4, 32: »Mutto obba oskolažai jo avkost læi okta vaibmo ja okta siello. Buok vašše, buok riddo ja buok olgoldes naggatallam eridollujuvvui sin gaskast, ja dat olles soavalašvuotta, mi rađdi sin særvest, i læm dušše olgoldasat; mutto dat læi duottavuodast okta vaimo-ovtastus, man aja ja doarjalus læi Kristusa rakisvuotta. Si legje Vuoiŋa gululašvuoda vuolde oappam ječasek dato biettalet, sin vaimok oktičolggidegje dam dovdo siste, atte si buokak legje manak ovta Ibmelest ja ačest, atte okta Herra Jesus læi oastam sin varaines, ja atte si buokak legje ovtastattujuvvum oktan rubnašen ovtain vuoiŋain, atte okta gasta læi vihatam sin daidi almalaš buridi. Okta laibbe biebmai sin vuoiŋalaš

hæga, okta osko devdi sin, okta doavvo apasmati sin, ja okta almalaš vanhemi æna vurdi sin; ja si dovde ječasek nuft likkolažžan, go si særvalagaid navddašegje daid sigjidi armost addujuvvum vuoiŋalaš burid, atte si maidai aiggo navddašet daid ædnamlalaš dingaid særvalagaid, maid Ibmel sigjidi addi. Si ječaidæsek adne dušše dallo doallen Ibmel mangalagan addaldagaid bagjel, ja sin vaimok legje gavdnam juoga, mi buorep læi go dak ædnamlalaš buorek. Damditi i adnam oktage su obmudagast dušše su ječas avkken mutto buokaidi difti dam buorren boattet. I šaddam dam aige oktage kristalaš hæde gillat. Riggak vuovde sin obmudagasek ja rudak bigjujuvvujegje dam oktasaš kassi, mast dasto olgusmaksujuvvui darbašegjidi.

Vaiko dat asatus i mattam gukka bajasdollujuvvut, de dat almalaš læ buok maŋeb aigidi duodastussan dam ješječas biettalæme birra ja dam rakisvuoda birra, mi læ vejolaš aivestasi dam osko bokte, mi dugjujuvvui Bassevuoiŋast ja varjaluvvui daggar oskaldesvuodain go vuostas kristalaš særvvegoddest læi davalaš, ja vissaset læ mist ašše hæpanaddat, go mi oaidnep dam maielmalašvuoda, hanesvuoda ja gađašvuoda, manbokte dat vuostas rakisvuotta nuft hæpadlažat biettaluvvu dalaš aige kristalašvuodast.

Dam ragjai oaidnep mi dam vuostas kristalaš særvvegode gova buttas læme juokke dielkost, ja go mi dam gæčadep, de min vaibmo navdaša dam ilo, mi hui harve læ, atte oaidnet ovta særvvegode, mi Ibmela famo ja arno bokte varjaluvvui dam maielme davalaš billašumest. Mutto damge særvvegode mi æp oažo gukka daggar dilest oaidnep. Jesus læ læ cælkkam, atte arvotesek galgek nisoi særvest gavdnu, ja mi oaidnep ovta Judasa dam ucca olgusvallijuvvum mattajægje-joavko særvest. Maŋnel oaidnep mi Ananiasa ja su aka, Safira sælge jorgalæme duottavutti. Maidai soai læiga vuostavaldam Bassevuoiŋa nuftgo dak ærrasak; mutto sudno vaimost læi okte ruotas, mi i læm bajasravggijuvvum, okta gilvva, maid i læm almalaš aččamek gilvvam, ja go gocevašvuotta viloi, de dat gilva æmbo ja æmbo bæσαι attanuššat sudno vaimost. Dat læi rakisvuotta dam maielme buridi, mi

læi dat gilva, man ala mon jurdašan. Go mi lokkap apostalid dagoid, de mi oaidnep, moft daina guoktasin manai.

Dam vuostas særvvegodde lattok Jerusalemest legje Ebralažak, muttomak sist legje riegradam Jerusalemest muttomak fast, guđek goččujuvvuje grekalaš Judalažžan, legje æra baiken riegradam. Mi lokkap ap. dag. 6, 1 »Mutto dain beivin, gomat-tajægjek ædnanegje, de ribme Grekalaš riegradam Judalažak nimmoret Ebrealažai vuostai, dainago sin læskak govstalle dam bæivalaš juogadamest.«

Mi æp dieđe, læigo sist ašše nimmuret, i læk galle jakketatte, atte apostalak moftge čajetegje bagjelgæčamvuoda ovtage vuostai; mutto jos vel nuft lifčige, atte muttomak govstalle, de dat nimmuræbme almage čajeta, atte rakisvuotta i læm šat nuft buolle go oudal, ja atte vuollegišvuotta ja gudneballo læi coaggogootam. Gađašvuotta ja boastogannetus orro sisabakkegoattemen; mutto apostali vuollegišvuoda, visesvuoda ja rakisvuoda oaidnep mi daige dilid vuolde oudan-boattemen.

Væhaš maŋnelaš boccedi muttom æra riddo, dat læi vanhurskesen dakujume birra oskost. Lundolaš ašše læi dat, atte Judalažak erinoamas rakisen ja divrasen adne laga; dastgo aivestassi dam bokte legje si šaddani Ibmela olgusvallijuvvum olmušen.

## Basse čallag fabmo.

Čali ja sisasaddi J. H.

Čiečanublogad čuottejage algost eli Westfalest Gerson nammasaš Judalaš; son læi ollaset luoitam ječas suddolaš rænto valddemi ja dasa vela bođi, atte su vaimost læi bačča moarre kristalaš osko vuostai, ja son læi ollaset Kristus bilkkedægje. Songe oroi læme sæmma buoššodume garrodusa vuolde, mi læ juo bagjel 18 čuottejage vaivvedam Israel likotes albmoga gidda dam aige rajest, go si hilggo ja russinavllijegje hærvvasvuoda hærra. Mutto mi daptuvai dasto? Okti bođi gæfhes, kristalaš læskanisson su lusa oažžom varast sust loanas occanaš alla rænto vuostai; mutto nissonest i læm æra pantan go okta čab-

ba pærmai sisa čadnujuvvum ođđa testamenta. Algost dat judalaš illa dam fuolai, mutto valdi son dam almake vimak pantan. Mutto go son fuomaši, atte dat læi kristalaš girje, bagjani sust hallo diettet boattet, mai erinoamaš aši birra dam sisa læi čal-lujuvvum. Son ravkai lusa guokta æra Judalaža ja si algge dal særvvalagaid dam basse girje lokkat. Algost si gal bikkedegje dam girje sagga; mutto Gerson šaddai æmbo ja æmbo rafhetesvutti mađde æmbo son logai. Son dov dai aldes daggar likkatusa, maggara son i læm goassege oudal dovddam. Son ravasti daid baikid profetaim, maina evangelistalažai duođastusa mielde læ einostuvvum Jesus Nasarealaža birra i aivestassi Judalažai Messiasan, fal maida buok alb-mugi bæsten. — »Dalle cakedi mu siste,« cælkka son maŋnel muttom girjest, maid son čali Talmudest. »Daggaraš čuovgas, atte mon rievtoi berrem gittet Ibmela dam oudast.« —

Son šaddai dam lakai vissamat-tujuvvut čallak duottavuodast. Dast maŋnel manai son Halberstadi, gost son jage aigge læi oapast muttom Ibmelbalolaš bapa lutte, ja dast maŋnel addi son ječas gastašuvvut. — Mutto go Ibmel su vuostai læi daggar stuora vaibmolašesvuoda čajetam, ja gagjum su čieŋalvuoda ravdast, bagjani sust vaimolaš hallo šaddat gaska-oabmen, man bokte ærrasakge mattašegje boattet sæmma arbmo oasalašvutti. — Dam varas son oapaigen ibmelvuoda oapo. Halberstadi, oapati son ædnak oappam olbmaidi hebre-a giela, maid son ollaset mati, ja ad-di prentejuvvut ædnak čallagid čajitam varas Judalažai mæddadusa. — Son jami september manost 25ad bæivve 1627 pappan Anhalt rađdijægje lienast, Tuiskaædnamest. —

## Væhaš mastge.

Sisasaddijuvvum bittak.

### Okta sadne, mi berre divvujuvvut.

»Nuorttanaste« vuostas numma-rest dam jage læi okta bitta man namma læi: »Oainatus,« jorggaluvvum suomagielašt. Jorggalægje namma-mærkka læi N. J. Polmak. Dam muittalusa algost vuostas siddost čič-

čiid linjast bagjen læ okta sadne boastot addijumin bigjujuvvum, go čuož-žo: »Goas Ibmel aitta buokaid j. n. v., dat berre læt: »Go Ibmel aitta« j. n. v.; dastgo dat sadne suomagielašt: »Koska,« i heivvi ædnak sajin jorggaluvvut »goas,« mutto galgga læt go. Duotta læ galle, atte matta dam lakkaige addijuvvut sadne »koska,« atte dat šadda goas; mutto dast berre olmuš diettet maggar oaivel læ dam lokkosest, masa nuft heivve.

Mon læm davja gullam dam sæmma sane dulkkujuvvumen čoag-galmassain dam lakkai daina baiken, goggo nuft i heivve.

Tanajokkagaddes februar manost 1903.

J. H.

## Engelanda gonagas Edvard VII.

Dam vuostas januar 1903 kruoniduvvui gonagas Edvard keisaren Indiai. Keisar i læm gal ješ persovnalazašt dobbe, mutto su vielja ja dat nuorra sagjasašgonagas Lord Corzon, gutte bajas logai dam dærvvatam girje, maid majestaeta læi saddim. Buok India rađdijægjek legje čoagganam, ja dat ođđa generalissimuš Indiašt, Lord Kitchener. Gonagas Edvard læ gonagas Engelanda, Skotlanda ja Irlanda bagjel ja kæisar India bagjei.

### Min vælge sturodak

læ daggaraš:

Statavælge . . . . .	kr. 260,000,000
Gieldavælge . . . . .	„ 80,000,000
Hyppotekvælge . . . . .	„ 140,000,000
Bankovælge . . . . .	„ 600,000,000

Okribuok kr. 1,080,000,000

Oažžo mi dasto jærrat: Man stuorra læk olgusmaksamušak? Rænto duhat ja gakselok milion kruvnast læ 40 million kruvna.

Stata olgusgoklok ruovddemađi, poasta, telegrafa, duollo ja »direkte« væro oudast læ 90 million kr. Gieldaværoin maksujuvvu 30 million kr. Dat šadda okribuok 160 million kr.

Vælge læ okta miliard ja 80 million kr. Værok læk 170 million kr. Go dat jukkujuvvu min ædnam 2 million assi ala, de šadda juokke oaive ala 540 kr., ja væro šadda 80 kr. juoke olbmu ala. Dat šadda dalle nabbo ovta dalolažži, akain ja 5ain manain vælge 3780,00 kr. ja jakkasaš væro læ 560,00 kr.

Daid talaid berreči juokke olmuš muittoi bigjat, dal go mi læp valgga-

jakkai boattam ja dađemielde stemmet valgga-aige dam bællai, mi bargga sæstevasvuoda ala. Dat min dalaš rađđitus i oro mendo olo jurdašæimen ja barggamen særtema ala, vaiko vallijөгjek galle dam doaivost læk.

#### Kristiania Gævhek.

Juokke dalve vækketuvvujek gævhek Kristianiast borramušain. Dal læ asatuvvum suokadstationak, gost gævhek ožžuk frigja borrat ækkedest, oudal go si nokkek. Dam 17ad december rappasi suokkadstation I Rodelökken, 20ad december II Vaalerengen, 23ad december III Grønland, 2be januar IV Sagene, 5ad januar V Egeberg ja 12ad januar rappasi dat VIad Hammersborg station. 2000 gævhek ožžuk dal frigja ækkedes mallasa borrat. Juokke ækkedest adnujuvvujek 170 kilo havresurbmek ja 600 liter mielke, mast boatta 1100 kilo suokkad. Juokke persovna oažžo 6 hekto suokkad ja 3 centiliter mielke. Dat olbmak guđek læk assatam daid gutta borramstationaid læba: Direktøra Theodor Hansen ja Direktøra Thomas M. Jordan. Vissasi læi buok gævhek Kristianiast sätte dam guoktas gittet nuft ollo go si læk gođnegassak.

#### Dronning Alexandra Juovla guosek.

Engelas gonagas dronning Alexandra guosuti goalbmad juovllabæive London gavpugest daid soaltati læskaid ja mannaid, mak legje oarbbesen baccam Lulle Afrika soađest. 1465 guosek legje boattam čoakkai dronning guossai (629 læskanissonak ja 836 oarbesmannak). Buokak legje burist vuostai valdujuvvum ja buok guosek legje hui illost, go si legje bæssam dronnega guossai. Ækkedest go buokak vulge erit de ožžu si buokak ollo avkalaš addaldagaid.

#### Sagasta.

Dat spanska liberale Minister Sagasta, gutte læi læmaš Spania oaivvamuš olbmai rađđitusast læ dam 5 januar dam jage jabmam 74 jage boares. Sagasta læi ædnag gerdi læmaš Statsminister Spaniast. Dat læi Sagasta ministerium aige, atte Spania algati dam nuft likkotes soađe Amerikain 1898, dat soatte mi njeidi Spania vuolas stuorafamoi raidost ja mi gefhoti obba rika. Maņemust dam 3ad december dima jage læi Sagasta ministerpresidenta; mutto 4ad december

oažžoi Spania ovta ođđa, dam dallas ministerium, man namma læ Selvela.

#### Stuorra Likkotesvuotta Vargain.

Go dampa „CAPPELLA“ dam 23ad januar bođi Vargai havdni, læi dalke hirbmad garras. Flötmandvanas bođi dalanaga dampi. Dobbe valdde si fadnasi bagjelmæralaš lasta, nuft atte dat dievai čacin ja gobmani ja vitta olbmui dušše [hævanegje]. Dat guđdek hævanegje læk: Flötmand O. Maritvold ja Anthon L. Jacobsen. Handaljotte Sand gutte læi jottemen Volterek & Robertsen, Hamborg firma oudast, Handaljotte Backa gutte læi jottemen The Salt Union Limited, Liverpol firma oudast, ja okta neidda Čaccesullust Hilda Henriksen Hoika. Dušše okta olbmai bæssai dam likkotesvuodaš dat læi Grosserer Isaksen gutte læi jottimen Firma Ottesen & Haugen oudast. Dat viitta lika læk buokkak gavdnum. Maidai okta sabmelaš læ Vargain gavdnum fiervast jabmam, sust læi okta raigi gallust ja nubbe oaivist. Moft son læš jabmam i læk buorre diettet, ballamest læ atte son læ goddujuvvum. Son læi Tanast erit su namma læ Samuel Samuelson son læi boarrasemus bardne Handalobmast Samuel Samuelson Gavesluft. Samuelson læi naittalam Vester-tanast. Su akka læ nuorra nisson ja sust læk moadde smava mana.

#### Buolaš Amerikast

læ dam dalve loemas nuft garas, atte ollo olbmuk læk gollum jamas. Chicago gavpug lakka læ stuora boaldamušhætte.

#### Telegraferim alma strængafaga

Olbmuk læk gukka smiettain ja barggam dam ala atte telegraferet strængataga. Dal læ vimak okta olmai, gæn namma læ Marconi, ožžum dam telegraferimvuoge garvesen, nuft atte dal sattek telegraferit Engelandast Amerikai alma kabel ja strængataga Mi mattep doaivvot, atte dat aigge i læk nuft gukken, go maidat min riki sisabuktujuvvu dat ođđa telegraferimkoansta.

#### Stuoradiggai

saddijuvvujegje Fimarko ja Tromsa amtast čuovvovaš olbmak, guđek galgge gæččalek oažžot gildujuvvut falesbivdo, ja guđek maidai galgge ouddandoallat njuorjo-baldema harrai dabe

min rika gaddi lakkasin: Davvevarjak gieldest ja Čaccesulol gavpugest saddijuvvui Andreas Olsen Tybyst, Vargain J O Grøttem, Vargai gieldest N. Hamburg Havningbergast, Berlevagest Chr. Thingstad Sieidavuonast. Honnesvages P. Jensen, Hammerfest Hans Thomasen Dal. Tromsa amtast Doktor Eriksen Karlsø. B. Andersen Dyrstad. Tromsa gavpugest Henning Andersen. Hans Johansen.

Dak olbmak manne maddas 14 januar hurtigrutta mielde.

#### Gonagas Oscar II.

Min gonagas læ dal buocamen. Kruonaprinssa Gustav Adolf læ dal su sajest rađđijægjen dassači go gonagas dærvasmuvva.

#### Dubmijuvvum jabmemi.

Ædnambettulašvuoda diti Londonest Parlamentmielldatto, Oberst Lynch, læ jabmemi dubmijuvvum, dainago son soađai boarid bællist Engelas olbmai vuostai, vaiko son galgai læt Engelas olbmai bælest. Son læi Parla-menti valljijuvvum Irlanda olbmui, dainago si læk vaššest Engelas olbmaid. Lynche i læk duostam maņeļ boarsoađe boattet Engelandi dainago son læ miekke guoddam Engelandi vuostai.

#### Ordforar valgga

Vargai gavpugest dam jakkai ođđasist valljijuvvu fast giefman H. L. Brodkorb ja sagjasaš ordforaren valljijuvvui Fabrikbestyrer O. Vaade.

Buok daid bittaid læ sisasaddim H. A. Henriksen Lavvonjargast Tanast.

#### Falesbivdek

læk maidai stuoradiggai saddim vaidalusčallaga daihe girje, mansiste si gæččalek onddandollat fuodnevuođa dast, atte falesbivdo viggat gielddet. Si diettelassi vuostainaggijek atte falesbivdo læ hettetussan guole boattemi gadde vuollai. Læk galle dietto-olbmakge (onddamærka diti dr. Joh. Hjort) dam sæmma oaivelest.

»Nuorttanaste« čalle prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.